

*Le Tradizioni*

# Kojiki

Vecchie cose scritte

*Versione italiana  
dall'originale giapponese  
di  
Mario Marega*



# LIBRO PRIMO

# L'ERA DEGLI DÈI

## SEZIONE I

### I TRE PRIMI DÈI.

Al tempo dell'inizio del cielo e della terra <sup>1</sup>:  
i nomi degli dèi <sup>2</sup> che ebbero origine nell'alta pianura  
del cielo <sup>3</sup>:

il dio Ame-no-mi-naka-nushi <sup>4</sup>;

poi il dio Taka-mi-mu-su-bi <sup>5</sup>;

poi il dio Kami-mu-su-bi <sup>6</sup>.

Questi tre pilastri di dèi, tutti, ebbero origine come dèi  
unici, e nascosero il corpo <sup>7</sup>.

### IL QUARTO E QUINTO DIO.

In seguito, nel tempo in cui il giovane paese <sup>8</sup>, era simile  
a olio galleggiante e fluttuava come una medusa. Avendo  
per causa una cosa che germoglia e cresce come il getto  
della canna, sorsero degli dèi, il cui nome è:

dio Umashi-ashi-kabi-hikogi <sup>9</sup>;

poi il dio Ame-no-toko-taci <sup>10</sup>.